



# Zephyr Інструкція з експлуатації

## ВАЖЛИВІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Цей прилад призначений для домашнього вживання. При використанні електричного обладнання завжди потрібно дотримуватись основних застережних заходів, особливо у присутності дітей. Ці заходи включають:

### ПЕРЕД КОРИСТУВАННЯМ ПРИЛАДОМ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ УСЮ ІНСТРУКЦІЮ

**НЕБЕЗПЕКА** – Щоби зменшити ризик ураження електричним струмом:

- Не використовуйте під час купання.
- Не розміщуйте і не зберігайте прилад у такому місці, де він може впасти або де ви можете випадково скинути його у ванну або умивальник.
- Не розміщуйте чи не опускайте прилад у воду або будь-яку іншу рідину.
- Не намагайтеся дістати цей прилад, якщо він впав у воду. негайно вимкніть з розетки.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ** – Дотримуйтесь наступних інструкцій для зменшення ризику отримання опіків, ураження електричним струмом, виникнення пожежі чи нанесення травм іншим:

- Уважно контролюйте використання приладу дітьми, або коли прилад є на дитині чи на інваліді або коло них.
- Використовуйте цей прилад лише за призначенням, яке описане у цій інструкції.
- Ніколи не використовуйте цей прилад, якщо в ньому пошкоджено шнур чи штекер, якщо він не функціонує належним чином, якщо він впав чи був ушкоджений, або побував у воді. Поверніть прилад до місця купівлі чи центру обслуговування для перевірки та ремонту.
- Ніколи не лишайте цей прилад на м'якій поверхні, напр., на дивані чи на ліжку. Запобігайте проникненню пуху, волосся і т.п. в отвори для повітря.
- Не використовуйте поза домом; не користуйтеся приладом водночас із використанням аерозолів чи спреїв, або під час процедури надання кисню.
- В комплект входить адаптер змінного струму, який було виготовлено спеціально для цього приладу. Не використовуйте його із жодним іншим приладом; також не використовуйте жодний інший адаптер разом із цим приладом.

**ПРИМІТКА** – Zephyr не призначений для діагнозу, запобігання, моніторингу, лікування чи покращення самопочуття при хворобі.

# РЕЖИМ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Zephyg можна використовувати при температурі від 36° до 40°C (від 97° до 104° F). Прилад буде функціонувати оптимальним чином при кімнатній температурі від 18° до 27° C (від 65° до 80° F).

## ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ

---

### Вступ

Призначений для щоденного використання, пристрій Zephyg запобігає шкідливому накопиченню вологи, висушує вушну сірку та усуває запахи. Користування пристроєм Zephyg сприяє кращій якості звуку слухових апаратів і продовженню строку служби повітряно-цинкової батарейки в умовах підвищеної вологості.

### Монтаж

#### 1. Активізуйте поглинач вологи: В комплект входить змінний

Dry-Brik<sup>®</sup>, котрий потрібно замінити кожні два місяці.

Пристрій Dry-Brik виконує дві важливі функції:

(1) повсякчасно усуває молекули вологи, які з'являються з приладів під час циклу просушування і (2) утримує відносну вологість всередині коробки на як найменш низькому рівні за допомогою нагрівача, роблячи, таким чином, здатність просушувати максимальною.

Для активізації Dry-Brik, зніміть захисну плівку з фольги (Мал. 1). Знімайте плівку тільки тоді, коли ви готові використовувати Dry-Brik, тому що, як тільки фольга знята, Dry-Brik почне поглинати вологу.

#### 2. Занотуйте дату активації: Для попередження про час заміни, картка прикріплена до кожного Dry-Brik. Напишіть на цій картці дату, коли Dry-Brik почав працювати (Мал. 2).

#### 3. Установіть активований елемент Dry-Brik у пристрій Zephyg (Мал. 3).



- 4. Під'єднайте блок живлення.** Увімкніть блок живлення в електричну розетку, *що постійно перебуває під напругою*, тоді вставте маленький круглий штекер у гніздо на задній панелі пристрою.

## **Експлуатація пристрою Zephyr**

1. Перш ніж покласти слухові апарати в передню сушильну камеру, витріть з них надмірну вологу та вушну сірку. Батарейки з апаратів можна не виймати, але слід відкрити кришку батарейного відсіку, щоб забезпечити циркуляцію повітря.
2. Закрийте кришку і натисніть вимикач ON/OFF на правій панелі пристрою. Пристрій працюватиме протягом восьми годин (у цей час світлитиметься зелений індикатор над кнопкою ON/OFF), після чого автоматично вимкнеться. Його також можна вимкнути вручну, ще раз натиснувши кнопку ON/OFF. Найкращі результати забезпечує повний восьмигодинний цикл, але висушування відбувається вже після першої години.

## **Використання пристрою Zephyr з кохлеарними імплантатами**

Для правильного функціонування заушних процесорів та іншого обладнання імплантату їх необхідно зберігати сухими. Покладіть процесор, передавач і провід у передню сушильну камеру. Регулярне використання пристрою Zephyr може також значно продовжити строк служби повітряно-цинкової батарейки, особливо в умовах підвищеної вологості (індивідуальні результати можуть бути різними). Залишайте повітряно-цинкові батарейки в процесорі, але знімайте кришку батарейного відсіку.

## **Догляд за пристроєм**

Не використовуйте пристрій Zephyr у місцях з високою вологістю, наприклад у ванній. Завжди тримайте кришку закритою, оскільки вбирання вологи з атмосферного повітря зменшує ефективність поглинача Dry-Brik. Витирайте поверхні пристрою сухою ганчіркою. В жодному разі не використовуйте сильні засоби для чищення чи абразиви. Не допускайте потрапляння в лоток аерозолів чи інших рідин.

## Усунення несправностей

- *Пристрій не вмикається (не світиться зелений індикатор).* Міцно натисніть кнопку ON/OFF. Переконайтеся, що блок живлення надійно під'єднаний до гнізда на задній панелі та до електричної розетки. Можливо, електрична розетка з'єднана з електромережею через вимикач? Якщо усунути несправність не вдається, спробуйте використати інший блок живлення (його можна придбати там, де ви купили пристрій, у сервісному центрі або на сайті [www.dryandstore.com](http://www.dryandstore.com)). Використовуйте *тільки* блоки живлення, які пропонує виробник.
- *Зелений індикатор світиться, але пристрій не висушує, як належить.* Чи своєчасно замінили елемент Dry-Brik? Необхідно замінювати поглинач вологи щодва місяці, згідно інструкції. Перевірте, чи обертається вентилятор. Якщо не чути шуму вентилятора, зверніться до магазину, в якому придбали пристрій, або до сервісного центру для діагностики.

***Якщо несправність не вдалося усунути жодним із перелічених способів:***

у Північній Америці – зателефонуйте 1-888-327-1299 або відвідайте сайт [www.dryandstore.com](http://www.dryandstore.com)

за межами Північної Америки – зверніться до магазину, в якому придбали пристрій, або до сервісного центру для діагностики.

# Zephyr<sup>®</sup> by Dry & Store<sup>®</sup>

## Physical Properties

- Outside dimensions are 150 mm x 92 mm x 72 mm (5.9" x 3.6" x 2.8").
- The drying tray has two compartments: the forward drying area measures 80 mm x 65 mm x 24 mm (3.2" x 2.6" x 1.0"), and a small Dry-Brik<sup>®</sup> compartment is in the rear of the tray.
- Weight as shipped is approximately 582 g (1 lb, 4 oz ).

## Power Supply

Input: 100-240 volts AC, 50/60 Hz, 1.0A max. Output: 24 VDC at 15W max. Zephyr power supplies are interchangeable with Dry & Store<sup>®</sup> Global and are CE Marked. They are certified to ETL, UL, and CSA standards, and carry GS (Germany), PSE/JET (Japan), C-Tick (Australia/New Zealand), KC (Korea), and SABS (South Africa) certifications.

## Operating Features

- A ball-bearing fan continuously circulates warm, dry air for the entire operating cycle, causing moisture to move out of the hearing instruments by diffusion. A desiccant in the airflow path strips the moisture out of the air, ensuring continuous dry operation.
- Zephyr will dry cerumen, making it easier to remove from the hearing instrument.
- Zephyr turns off automatically after 8 hours unless the ON/OFF button on the side is pressed.
- Batteries do not have to be removed from hearing devices.
- Zephyr is not designed to diagnose, prevent, monitor, treat, or alleviate disease.

## Rechargeable Canister Desiccant (optional)

A small number of international configurations are shipped with an optional metal canister desiccant instead of a Dry-Brik. The protective label should be removed from both sides before use. As moisture is adsorbed by the desiccant, the indicator will change from orange (good) to green (bad). The color change signals that the desiccant can no longer adsorb moisture. To restore function, place the metal can in a conventional oven for a minimum of 3 hours at a temperature of 105°-150°C (225°-300°F). The color will change back to orange. **Warning: Never place metal in a microwave oven! After recharging, allow the hot metal can to cool before use.** *Best results will occur if the can is covered by a glass during the cooling period.*



**Zephyr by Dry & Store® is protected by U.S. Patents D536,491 and 5,852,879.**

Ear Technology Corporation  
P.O. Box 1017  
Johnson City, TN 37605-1017  
USA  
[info@dryandstore.com](mailto:info@dryandstore.com)  
[www.dryandstore.com](http://www.dryandstore.com)